

Bilag til f. t. l. vedr. Danmark og Isle of Man

2. Sådanne oplysninger må kun meddeles til personer eller myndigheder (herunder domstole og forvaltningsmyndigheder), der er beskæftiget med formål, som nævnt i artikel 1, og de må kun benyttes af sådanne personer eller myndigheder til sådanne formål, herunder klageafgørelser. Til disse formål må oplysningerne meddeles under offentlige retshandlinger eller i retsafgørelser.

3. Sådanne oplysninger må ikke bruges til andre formål end formål, som nævnt i artikel 1, uden udtrykkelig skriftlig tilladelse fra den anmodende parts kompetente myndighed.

4. Oplysninger, som er videregivet til en anmodende part efter denne aftale, må ikke meddeles til nogen anden jurisdiktion.

Artikel 8

Omkostninger

Medmindre parternes kompetente myndigheder aftaler andet, skal almindelige omkostninger, som er pådraget i forbindelse med ydelse af bistand, bæres af den anmodede part, og ekstraordinære omkostninger, der er pådraget i forbindelse med ydelse af bistand (herunder omkostninger til at engagere udenforstående rådgivere i forbindelse med retssager eller lignende) bæres af den anmodende part. De respektive kompetente myndigheder skal fra tid til anden konsultere hinanden om denne artikel, og i særdeleshed skal den anmodede parts kompetente myndighed konsultere den anmodende parts kompetente myndighed på forhånd, hvis omkostningerne ved at videregive oplysninger med hensyn til en særlig anmodning kan forventes at være væsentlige.

Artikel 9

Sprog

Anmodninger om bistand og svar herpå skal affattes på engelsk.

Artikel 10

Gensidig aftaleprocedure

Hvis der opstår vanskeligheder eller tvivl mellem parterne om gennemførelsen af fortolkning

For Danmarks regering
Per Callesen

gen af denne aftale, skal de respektive kompetente myndigheder bestræbe sig på at løse sagen ved gensidig aftale.

Artikel 11

Ikrafttræden

Denne aftale skal træde i kraft den tredvte dag efter den seneste af de datoer, hvor hver af parterne skriftligt har underrettet den anden om, at de forfatningsmæssige eller andre betingelser krævet i den pågældende part er opfyldt. Efter datoen for ikrafttræden skal aftalen have virkning:

- a) for alle straffesager fra og med denne dag; og
- b) for alle andre sager, som omfattet af artikel 1, fra og med den dag, men kun for skatteperioder, der begynder på eller efter denne dag, eller hvis der ikke er nogen skattepligtig periode, på skattekrav, som opstår på eller efter denne dag.

Artikel 12

Opsigelse

1. Denne aftale skal forblive i kraft, indtil den opsiges af en part. Hver part kan opsiges aftalen ved at give skriftlig meddelelse om opsigelse mindst seks måneder inden udløbet af ethvert kalenderår. I så fald ophører aftalen med at have virkning for skatter, som opkræves for ethvert skatteår, der begynder på eller efter den første dag i januar i det år, der følger efter udløbet af seks-måneders perioden. Alle anmodninger, der er modtaget indtil den dag, hvor opsigelsen får virkning, behandles i overensstemmelse med denne aftales bestemmelser.

2. Hvis aftalen opsiges, skal parterne forblive bundet af bestemmelserne i artikel 7 med hensyn til enhver oplysninger, der er modtaget efter denne aftale.

Til bekræftelse heraf har undertegnede, dertil behørigt befuldmægtigede, underskrevet aftalen.

Udfærdiget i Oslo den 30. oktober 2007, i to eksemplarer på engelsk.

For Isle of Mans regering
Allan Robert Bell